



大会

第六十三届会议

正式记录

Distr.: General
16 January 2009

Chinese
Original: English

第三委员会

第 32 次会议简要记录

2008 年 10 月 31 日星期五下午 3 时在纽约总部举行

主席： 马约尔先生 (荷兰)
嗣后： 西内祖女士 (副主席) (加纳)
嗣后： 马约尔先生 (主席) (荷兰)

目录

议程项目 58：人权理事会的报告

本记录可以更正。更正请在有关记录的印本上作出，由代表团成员一人署名，在印发之日后一星期内送交正式记录编辑科科长 (DC2-750, 2 United Nations Plaza)。

更正将按委员会分别汇编成册，在届会结束后印发。

08-57974(C)



下午 3 时 10 宣布开会。

议程项目 58: 人权理事会的报告 (A/63/53 和 Add.1; A/C.3/63/1/Add.1)

1. **Uhomoibhi 先生** (尼日利亚), 人权理事会主席, 介绍了人权理事会的年度报告 (A/63/53 和 Add.1)。他说, 人权理事会建立了新的机制和附属机构, 启动了特别程序的审查、合理化和改革进程, 并对普遍定期审查形式达成一致意见, 后来还审查了 32 个国家的人权状况。理事会确定了新的任务, 重点在于经济、社会和文化权利, 举行了小组讨论, 并且继续开展人权标准制定活动。理事会还举行了三次特别会议, 并承诺继续以建设性方式与联合国人权事务高级专员办事处合作。

2. 人权理事会咨询委员会于 2008 年 8 月举行了成立大会, 并开始就一些专题开展活动。前促进和保护人权小组委员会的三个重要附属机构的任务仍然有效。社会论坛作为联合国人权机制与利益攸关方, 包括基层组织之间的对话平台, 其职能得到了加强; 论坛第一届会议于 2008 年 9 月举行。小组委员会土著民族工作组的工作继续由 2008 年 10 月成立的土著民族权利专家机制完成。预计在 2008 年 12 月举行第一次会议的少数群体问题论坛将取代小组委员会的少数群体问题工作组。

3. 目前《经济、社会和文化权利国际公约任择议定书》草案已经通过; 新的特别程序, 与获得安全饮用水和卫生设施有关的人权义务问题独立专家已经设定。理事会第七届特别会议首次专门讨论一个专题, 即粮食危机对食物权的影响。理事会还确定了与专家、国家人权机构和民间社会展开专题小组讨论的形式。普遍定期审查程序已开始, 到目前为止考虑对 32 个国家进行审查。

4. 理事会特别程序的审查工作同样在继续; 目前已对 24 个国家及其主题任务进行了审查。另外, 已指定多名任务执行人或对其授权进行了延期。在指

定这些任务执行人时应适当考虑区域平衡和性别均衡。根据理事会处理严重侵犯人权事件的授权, 理事会第五届和第六届特别会议分别专门讨论缅甸人权状况和以色列军队攻击和入侵巴勒斯坦被占领土, 尤其是加沙地带引发的侵犯人权行为。理事会与许多利益攸关方进行了互动, 认识到他们的观点对于丰富其工作内容大有裨益。

5. 他提请委员会注意理事会第九届会议产生的两份重要文件, 这两份文件迫切需要大会的注意。作为 S-3/1 号决议后续文件的第 9/18 号决议: 以色列军事入侵巴勒斯坦被占领土和炮击拜特哈嫩引发的侵犯人权行为, 建议大会应在拜特哈嫩高级别真相调查团成员的参与下, 审议该调查团的报告。关于加强人权理事会工作的第 9/103 号决定请秘书长编写一份关于确保向理事会提供必要服务, 包括在万维网上公布相关工作组的会议文件所需资源的报告, 同时建议大会确保成立人权理事会主席办公室并提供充足的资源, 以促进理事会同成员国和观察国, 包括在日内瓦不设常驻代表的国家进行沟通和交流。

6. 人权理事会作为联合国的主要人权机构, 听取了在巴西利亚和阿布贾举行的区域会议的最新情况, 以为定于 2009 年 4 月在日内瓦举行的德班审查会议做好准备。理事会也将在 2008 年 12 月 12 日举行《世界人权宣言》发表六十周年纪念会议。他坚信对联合国人权机制的审查和延期有助于理事会更能够促进和保护人权。理事会致力于继续加强联合国人权机制和促进人权。在所有利益攸关方配合下, 理事会将有能力使成员国达到最高的人权标准, 与其在成立人权理事会时所做的承诺保持一致。

7. **Delacroix 先生** (法国) 在代表欧洲联盟发言时说, 依照大会的相关决定 (第三委员会将依照该决定审议并通过人权理事会的所有建议), 在全体会议上, 他只提一下这些建议, 将更充分地讨论该报告,

包括《经济、社会和文化权利国际公约任择议定书》的覆盖范围。

8. 在促进经济、社会和文化权利方面，仍然有许多工作要做，这三项权利是公民权利和政治权利的一种必要补充。在世界各地，受教育权、健康权和食物权继续遭到剥夺。欧洲联盟非常重视经济、社会和文化权利。其成员国积极参加《经济、社会和文化权利国际公约任择议定书》的谈判，并对大会根据人权理事会的建议通过该议定书给予支持，希望议定书能够以协商一致方式获得通过。

9. **Rachkov 先生**（白俄罗斯）说，为人权理事会配备的权利保护机制比人权委员会还要多。因此，人权理事会应在捍卫人权方面发挥更积极的作用，并且应在联合国人权系统内具有更广泛的协调职能。迄今为止，已有 32 个国家接受了普遍定期审查，没有发现在人权方面领先或落后的国家；经过审查的所有国家，无论是最不发达国家还是老牌的民主国家，在今后四年里都必须认真完成这项“家庭作业”。

10. 理事会与人权事务高级专员办事处和第三委员会新的合作形式也到了该确定的时候了。双方在制定和执行高级专员办事处方案活动方面应密切配合。如果受援国政府不参与，任何方案参数和需确定的领域都是不被接受的。

11. 人权理事会是在第三委员会无力对国际人权问题进行有效而得力的监测时成立的。国际社会对与人权问题无关的、出于政治动机的、针对具体国家的决议非常反感。人权理事会应监测人权标准的执行情况。理事会拥有可自行决定采用的全部相关工具，包括普遍定期审查。同时，第三委员会应继续制定人权规范。

12. **Amorós Núñez 先生**（古巴）说，审议人权理事会的报告，应体现基于尊重和合作的坦诚对话，这正好是人权理事会工作的特点，它不同于人权委员会工作的特点，后者虚伪、实行双重标准以及有选

择性。他对人权理事会的成立表示欢迎，认为这是不结盟运动的胜利成果，但他也警告说，促进人人切实享有人权的工作是否成功，其真正检验标准是普遍定期审查的成败。

13. 人权理事会在审查各成员国的人权状况时，必须做到客观公正，不应受到任何国家的影响。理事会决不能重蹈覆辙，不得成为只评判南方国家的人权状况而不去理会其他国家更严重的人权侵害行为的机制。一些因为失去特权而猛烈抨击人权理事会的国家应谦逊一点，认真反思世界正在发生变化这一事实。

14. 古巴政府加强与联合国人权机制的合作，将于 2009 年接受普遍定期审查。他重申古巴代表团承诺与理事会进行合作，重申在充分尊重其国家主权的基础上接受无差别的普遍人权领域的程序。

15. 他支持通过《经济、社会和文化权利国际公约任择议定书》，欣见理事会举行了关于世界粮食危机对人人有饭吃的权利实现的影响这一紧迫问题的特别会议、成立了人权理事会咨询委员会以及加强了社会论坛的授权。鉴于联合国准备庆祝《世界人权宣言》发表六十周年，他重申古巴代表团承诺建设一个基于公正、自由、人人平等的世界。

16. **Kim Pil-woo 先生**（大韩民国）说，2008 年是人权理事会全面运行的第一年。尽管人权理事会认真努力解决各种各样的问题，包括进行机构审查，但其工作仍然要接受各种审查。但是，他说，普遍定期审查为在平等的基础上全面评估各国人权状况提供了前所未有的契机。真正的合作和对话是确保该程序取得实效的关键因素。韩国代表团对普遍定期审查有助于改善各成员国的人权状况十分乐观。

17. 编写国别报告必须进行广泛协商，这些意见有助于各国确定充分享有人权方面仍然面临的挑战，并为民间团体和国家和人权机构日益发挥积极的作用提供机会。同样，在普遍定期审查后续行动中，与

利益攸关方密切合作也至关重要。韩国代表团将继续支持该机制，并在确保为全世界的人权促进和保护事业提供实际附加值的国际努力中发挥积极作用。

18. 特别程序在理事会的活动中也发挥了关键的作用。这些机制需要得到加强，以使它们能够相互补充。在这方面他强调，在对这些机制进行审查时，首先应想着相关受害人以及实地的人权状况。例如，理事会应继续以系统方式应对某些具体国家长期严重侵犯人权的情况，目前这方面最有效的工具仍然是针对具体国家的授权。

19. **Ashiki 先生**（日本）说，人权理事会的报告应直接提交大会全体会议，不应在第三委员会重新展开讨论。各机构可以发挥相补作用：人权理事会致力于促进合作以便灵活地应对大规模侵犯人权行为，而第三委员会是一个对所有会员国都开放的全球论坛。

20. 日本于 2008 年 5 月接受了普遍定期审查，希望普遍定期审查将成为促进和保护人权的有效工具。日本也希望理事会充分挖掘自身的潜力，及时、适当地应对大规模严重侵犯人权的行为。人权事务高级专员办事处也应得到加强，以确保其能够更有效地开展工作，改善实地的人权状况。

21. **Sobhan 女士**（孟加拉国）说，进行普遍定期审查，是人权领域最重要的创新之一。该机制的普遍性是其最大的优点，所有国家，不论宗教、领土面积和影响力如何，都将接受详细审查。该机制将使一些有争议的针对具体国家的决议成为历史。联合国人权系统的公信力，取决于审查工作能否顺利进行。在会员国积极参与下，其建议如果得到正确执行，全世界的人权状况将得到改善。

22. 在人权理事会朝着正确的方向发展时，决不能出现任何差错，必须不断地评估自身的运行情况，同时维护较高的标准。应当避免出现新任务不必要

的扩散现象，也不应当对具体问题或专题领域给予过度的重视。应从总体上看待特别程序，以研究是否存在缺口或重叠情况。应避免采用零敲碎打的做法，在介绍有争议的问题时不得出现漏洞，这可能妨碍工作取得进展。

23. 人权事务高级专员办事处和人权理事会之前的关系仍未得到解决。因此，必须要求采取具有增效作用的互补行动。

24. **Blum 女士**（哥伦比亚）说，哥伦比亚代表团希望普遍定期审查所产生的承诺有助于促进世界人权方面取得具体进展。哥伦比亚要求在自愿的基础上，本着体现透明、政治意愿和合作的精神进行审查，因此于 2007 年 9 月提交了一份在广泛协商之后起草的国家报告。

25. 普遍定期审查帮助哥伦比亚确定了有助于补充旨在促进和保护人权政策的政府措施的行动。特别是，民主国家的安全政策确定了对侵犯人权行为零容忍的原则，政府机构的效力得到了加强。哥伦比亚相信，建设性对话和国际合作有助于这些政策的执行。哥伦比亚代表团希望人权理事会在普遍性、公正性、客观性和非选择性原则指引下，将加强联合国在促进世界各个区域人权方面的工作。

26. **Benmehidi 先生**（阿尔及利亚）对人权理事会报告分配方面继续缺少明确规范表示关切。每届会议总是将问题留到最后一刻，而且临时做出决定，成果文件每年都有新变化，这是由报告内容决定的。这种办法对于无助于鼓励在 2010 年修订人权理事会章程之前保持协商一致。

27. 阿尔及利亚是第一批接受普遍定期审查的国家之一，并已从坦诚对话和收到的建议中受益。本着同样的精神，阿尔及利亚参与审议了受到审查的其他国家的报告。审查结果表明，阿尔及利亚展示出其促进和保护人权的潜能。

28. 通过《经济、社会和文化权利国际公约任择议定书》之后，经济、社会和文化权利将与公民权利和政治权利具有同等地位，因此，通过《任择议定书》是一项深受欢迎的举措。该议定书的通过恰逢《世界人权宣言》发表六十周年和《维也纳宣言》发表十五周年。

29. **Saeed 先生**（苏丹）说，人权理事会的建立，开启了一个公平的新纪元，在这个新时代，经济、社会和文化权利将与公民权利和政治权利一样得到同等的尊重。特别是，解决发展权、对宗教的诽谤以及尊重文化多样性问题非常重要。他呼吁联合国人权事务高级专员办事处（人权高专办）支持普遍定期审查的实施工作。苏丹将在 2011 年提交该机制下的报告。他对理事会关于巴勒斯坦被占领土上的人权状况的决议表示欢迎，这项决议核准了拜特哈嫩高级别真相调查团的建议，但因以色列的不合作而拖延。

30. 第三委员会与理事会的关系不得因其成立前的谈判而受到毁损。苏丹签署了许多人权文书，它努力与国际人权机制合作，得到了国际社会的赞扬。

31. **Zainuddin 先生**（马来西亚）说，绝大多数联合国会员国都支持人权理事会，并努力确保避免双重标准和人权委员会的政治化。虽然部分会员国怀疑理事会存在的价值，但它们都应保证其发展，而不能对它冷嘲热讽。大多数会员国对针对具体国家的决议表示不满，而普遍定期审查是一种不错的替代办法。应成立人权理事会主席办公室并为其提供必要的资源。

32. 发展权应成为人权理事会工作的中心。目前全世界仍有数百万人在不发达、贫乏和饥饿的恶性循环中饱受煎熬。剥夺发展权导致其他基本权利遭到剥夺。为了有效应对粮食危机，马来西亚采取措施以增加粮食供应，加大对农业基础设施、病虫害防治、良种培育以及其他农业投入的投资力度。

33. **Salgueiro 先生**（葡萄牙）指出，人权理事会在第 8/2 号决议中建议通过《经济、社会和文化权利国际公约任择议定书》，该文书将为侵犯经济、社会和文化权利的指控案件制定一套来文程序。由于《任择议定书》将确保经济、社会和文化权利与公民权利和政治权利得到同等的重视，因此，许多会员国将其视为一项非常重要的机制。尽管一些国家目前还不能成为该文书的缔约国，但葡萄牙代表团希望这种差别不会阻碍以协商一致方式通过理事会提交该决议草案。

34. **郭嘉昆先生**（中国）说，人权理事会及其主要机构以公平有效的方式履行职能，是会员国的共同期待。中国代表团希望理事会在充分尊重不同意见的基础上参与对话，避免重犯人权委员会所犯的错误。理事会必须恪守和谐和包容合作的原则，避免政治化和双重标准。首先，理事会必须促进不同的人权理念包容共存，以推动所有人权事业的发展。

35. 中国作为理事会的一员，高度重视本国的人权促进和保护工作。中国为理事会开展工作做出了贡献，还推动了人权领域的国家对话与合作。中国政府将继续遵循《宣言》的精神和目标，将与其他成员国一道朝着实现总目标的方向共同努力。

36. **Hagen 先生**（美利坚合众国）说，美国政府对理事会的忧虑在去年表现得更加明显。理事会在报告所述期间采取的许多行动违背了其授权；理事会的消极行动和无作为远远大于其积极行动。这种局面严重影响了联合国在促进人人享有不可剥夺的平等权利方面的杰出作用。理事会在继续频繁地对以色列采取不成比例且有偏见的行动。此外，美国政府对理事会对言论自由和宗教自由的态度深感失望，其行动与《世界人权宣言》和《宪章》完全不相符。理事会的一些决议甚至认为限制这些自由是正当的。

37. 此外，美国代表团对理事会所做的削弱其参与解决达尔富尔人权危机的力度的决定以及继续对津巴布韦、古巴、伊朗伊斯兰共和国、阿拉伯叙利亚共和国和朝鲜民主主义人民共和国极其糟糕的人权状况无动于衷深感失望。取消刚果民主共和国人权状况特别报告员的授权，是理事会使用一切可以利用的工具来保护人权方面另一个令人不安的败笔。美国代表团对理事会在普遍定期审查方面对非政府组织的资格和参与加以限制也深表遗憾，因为民间社会在保护人权方面可以发挥至关重要的作用。

38. 美国代表团仍然承诺今后与大会和理事会进行合作，但认为侵犯人权行为受害者所需要的远远大于理事会在报告所涉期间所提供的。他于 2008 年 10 月在大会上发言时说，布什总统敦促所有会员国立即行动起来，对理事会进行改革。大会，尤其是第三委员会有责任在 2011 年前完成对理事会的审查。美国代表团呼吁所有会员国加入到理事会的建设中来，使其认真对待保护普遍人权而不是破坏普遍人权的任务。

39. **Fueyo-Bros 先生**（西班牙）说，西班牙代表团对理事会的报告表示欢迎，对通过《经济、社会和文化权利国际公约任择议定书》表示赞赏。理事会通过该《任择议定书》有助于防止对经济、社会和文化权利采取支离破碎的做法，而且会对公约缔约国产生积极影响。实际上，《任择议定书》有助于防止各国境内发生侵犯人权行为并为受害人提供保护。西班牙代表团希望 2008 年 12 月大会将通过《任择议定书》。

40. **Donoso 先生**（智利）说，由于 1950 年代和 1960 年代出现深刻的意识分歧，当时起草了两份不同的公约，将人权分成两大类。但是，如果经济、社会和文化权利得不到保护，公民权利和政治权利也不能充分享有。因此，《经济、社会和文化权利国际公约任择议定书》将帮助维护人权的普遍性和不可分割性。智利从一开始就支持采取《任择议定书》第 2

条阐述的综合做法，在《公约》第 3 条和第 5 条所载的任务基础上采取行动。

41. 智利自 1990 年恢复民主制度以来，致力于将政治和制度发展与经济和社会发展结合起来，强调社会投资和以权利为基础的角度。

42. **西内祖女士（加纳）副主席代行主席职务。**

43. **Toder 先生**（乌克兰）说，乌克兰 2008 年 5 月再次选入人权理事会，体现了该国致力于以建设性和非选择性的方式推动该机构开展各项活动。乌克兰进行了普遍定期审查，对引入经过改进的机制表示欢迎。然而，机构建设是一个持续的进程；新成立的咨询委员会应为此进行调查研究。乌克兰也对继续采取特别程序表示欢迎，这是一种独特的独立人权机制。乌克兰向所有特别程序任务执行人发出长期有效的邀请。

44. 同时，理事会也应设法制定预防机制，并在出现严重侵犯人权行为的威胁时采取行动。所有国家都加强其国内人权机制是至关重要的。

45. **Amil 先生**（巴基斯坦）说，随着民主制度的恢复，巴基斯坦在促进人权方面焕发出新的活力。巴基斯坦珍视其在理事会中的成员资格，目前能够建设一种透明、合作的新型人权文化。巴基斯坦也是第一批接受普遍人权审查的国家之一，积累了有益的建设性经验。特别程序任务执行人的工作也具有建设性。人权理事会虽在机构建立方面取得了成功，但今后的改进任务仍然十分艰巨。

46. **Tomič 女士**（斯洛文尼亚）说，迄今为止，普遍定期审查初见成效。然而，该程序不能取代针对具体国家的决议：二者应该是相辅相成。斯洛文尼亚认为，应成立正式的人权理事会主席办公室。

47. 由于联合国日内瓦办事处与纽约总部之间的配合不默契，年度报告是否允许进行充分的信息交流是令人怀疑的。理事会主席定期向大会主席和其他

相关机构，可能的话如和平建设委员会通报情况将是非常有帮助的。

48. 斯洛文尼亚支持《经济、社会和文化权利国际公约任择议定书》，这份期待已久的文书可在《世界人权宣言》精神的指引下为有关两项公约的工作牵线搭桥。

49. **Attiya 先生**（埃及）说，人权理事会的非政治化和非选择性做法在克服以往的障碍方面大有成效。埃及作为理事会的一个成员国，对理事会在制定体制框架、审查授权和建立申诉机制方面取得的进展表示欢迎。但他强调必须加强现有人权机制的整合力度，加强国家人权机构与国际社会之间的整合力度。

50. 普遍定期审查应当平等适用于所有国家，某些国家不得充当自封的人权卫士；不得利用安全理事会使人权问题政治化，不得剥夺大会和经济及社会理事会在监督人权理事会活动方面的作用。后者的任务同样不得被针对具体国家的决议、扩大人权事务高级专员办事处的权限或作为国家发展方案的一部分部署人权监测官员所侵犯。

51. 预警机制也不应政治化，各国必须配合真相调查团的工作，尤其是在涉及占领区和冲突区人民的处境情况下。他敦促各方为理事会和高级专员办事处提供充足的经费。他还敦促通过《经济、社会和文化权利国际公约任择议定书》，以确保发展权和不受歧视与其他权利和自由具有同等地位。

52. **Péan Mevs 女士**（海地）对现任海地人权状况独立专家的工作表示欢迎，同时期待与其继任者合作。由于受到热带风暴和飓风的侵袭，海地仰仗于国际社会的支持。

53. **马约尔先生**（荷兰）继续主持会议。

54. **Shalev-Schlosser 先生**（以色列）对人权理事会主席努力以客观的方式领导审查工作表示欢迎。

但他想了解理事会已经采取或计划采取哪些行动来确保对所有国家都采用平衡兼顾的做法。理事会会有一个具体议程项目将以色列单独挑出来。他又询问何时将审查巴勒斯坦领土人权状况特别报告员的授权，所有授权通常都会受到审查，而且现任任务执行人也提出这一要求。最后，他还想知道理事会将采取哪些措施来确保 2009 年 4 月在日内瓦举行的德班审查会议不会成为反犹太主义和反犹太复国主义的战场。

行使答辩权发言

55. **Saeed 先生**（苏丹）说，美国代表以悲哀的语气表示关切，反映了美国的沮丧和孤立无助。在关于建立理事会的谈判中，美国的建议没有一项被采纳。美国是唯一一个对承认发展权投反对票的国家，也是唯一一个反对成立理事会的国家：理事会是一个对话机制，而美国只承认武力逻辑。鉴于其自身的人权记录糟糕透顶，所以美国未申请加入人权理事会，也未提出进行普遍定期审查。在美国，非洲裔美国人、西班牙裔美国人和亚裔美国人都遭受过种族歧视，在所谓的“反恐战争”名义下，所有美国公民都被置于监视之中。

56. 美国将继续在其权力范围内为所欲为，包括行使否决权，以反对国际社会对以色列的批评。然而，客观性并不是指在大批巴勒斯坦人被杀、其自决权遭到否决时袖手旁观。理事会将继续在那些领域采取行动，美国的妄想休想得逞。

57. 苏丹与相关各方合作，共同应对达尔富尔危机以及发生在苏丹南部的冲突。出于同样的原因，美国应准许国际机构进入关塔那摩湾拘留中心，也应该关闭那里的相关设施。

58. **Amorós Núñez 先生**（古巴）说，目前的对话不应用来为有选择的、伪善的、毫无根据的且出于政治动机的批评意见作辩护，这种批评意见诋毁了人权委员会。美国在人权理事会中受挫，是因为它憎

恶和畏惧人权理事会，但又不能控制该机构。世界正在发生变化；美国应当顺应时代潮流，表现出恭谦的态度。

59. 美国并未谋求赢得理事会的选举，这与古巴形成了鲜明的对照。这是美国怯懦的表现：尽管它一贯以“人权卫士”自居，其实它对自己的谎言和侵犯人权行为有犯罪感。美国曾经根据虚假的指控对另一个国家发动攻击，致使数万人无辜丧生。美国已经将酷刑制度化，其中包括在阿布葛拉布监狱和在其他秘密拘留中心实施“水刑”，至于美国非法占领的古巴领土关塔那摩湾的酷刑中心就更不必提了。

60. Rezvani 先生（伊朗伊斯兰共和国）说，美国在人权理事会受挫是可以理解的。美国不希望看到人权理事会以公正的建设性方式运行，也不希望受到人权理事会的批评。鉴于美国的表现和政策，国际社会取消其人权理事会中的成员资格。理事会应当关注美国的人权状况以及美国在世界各地实施的侵犯人权行为。事实上，理事会举行特别会议专门讨论美国人权政策在世界各地的影响是非常及时的。

下午 5 时 35 分散会。